JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 3 APRIL 1997
No. 1997/64 (PART II)

JEUDI 3 AVRIL 1997
No 1997/64 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 3 April 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Programme of work

Haiti (S/1997/244)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 3 avril 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Programme de travail

Haïti (S/1997/244)

Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fifty-first session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1997/64 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1997/64 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
6 p.m.-9 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL AD HOC À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6
18 heures à 21 heures	séance privée	Salle de conférence 6

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

ADVISORY COMMITTEE ON POST ADJUSTMENT QUESTIONS

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS D'AJUSTEMENT

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	1574th meeting (open/closed)	Conference Room 2

General comments of the Committee [9]

Organizational and other matters [5]

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [10]

3 p.m.-6 p.m.	1575th meeting (closed)	Conference Room 2

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [10]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-neuvième session

10 heures à 13 heures	1574e séance (publique/privée)	Salle de conférence 2

Observations générales du Comité [9]

Questions d'organisation et questions diverses [5]

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [10]

15 heures à 18 heures	1575e séance (privée)	Salle de conférence 2

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [10]

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 3 April 1997

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

1.30 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(Round table on Agenda 21)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

NON-ALIGNED MOVEMENT: COORDINATING BUREAU

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP

1.45 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 3 avril 1997

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(table ronde sur Action 21)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

ALLIANCE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUP OF LAND-LOCKED DEVELOPING COUNTRIES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

* * *

An Ad-Hoc Expert Group meeting on the Implementation of Special Measures for LDCs in Agenda 21, co-organized by the Office of the Special Coordinator for Africa and the Least Developed Countries (OSCAL) of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development (DPCSD) and the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) will be held *today*, 3 April, 1997, and *tomorrow*, 4 April, from 10 a.m. to 1p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8

* * *

There will be a closed meeting on negative security assurances, convened by the Permanent Mission of Myanmar, *today*, 3 April 1997, at 10 a.m. in Conference Room E.

*

* *

Forum

The Global Biodiversity Forum will be held *today*, 3 April 1997 (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m.), and *tomorrow*, 4 April (9.30 a.m. to 12.30 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m.), in Conference Room 4. The Forum is designed to contribute to the further development and implementation of the Convention on Biological Diversity and other biodiversity related instruments at the local, national and international levels. Participants include 100 representatives from over 30 countries, including representatives from 25 governments, intergovernmental and non-governmental organizations, as well as academic and scientific institutions.

GROUPE DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT SANS LITTORAL

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence B

* * *

Une réunion du Groupe spécial d'experts sur l'application des mesures spéciales pour les pays les moins avancés (Action 21), organisé conjointement par le Bureau du Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés du Département de la coordination des politiques et du développement durable et la Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement aura lieu *aujourd'hui* 3 avril et *demain* 4 avril de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Une réunion privée sur les garanties de sécurité négatives, organisée par la Mission permanente du Myanmar, aura lieu *aujourd'hui*3 avril 1997 à 10 heures dans la salle de conférence E.

*

* *

Forum

Le Forum sur la diversité biologique mondiale aura lieu *aujourd'hui*3 avril 1997 (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures) et *demain* 4 avril 1997 (de 9 h 30 à midi 30 et de 15 heures à 18 heures) dans la salle de conférence 4. Il doit contribuer au développement et à l'application de la Convention sur la diversité biologique et des autres instruments connexes aux échelons local, national et international. Les participants comprennent 100 représentants de plus de 30 pays, dont les représentants de 25 gouvernements, d'organisations intergouvernementales et non gouvernementales et d'établissements universitaires et scientifiques.

* * *

Briefing

A briefing open to all interested Member States will be held on the activities of the group of Member States examining the question of rapid deployment of peace-keeping operations. The briefing will be given by the Permanent Representatives of the Netherlands and Canada *today*, 3 April 1997, at 11 a.m. in Conference Room 7.

* * *

Réunion d'information

Les Représentants permanents des Pays-Bas et du Canada tiendront une réunion d'information à l'intention de tous les États Membres intéressés sur les activités du groupe des États Membres qui examine la question du déploiement rapide des opérations de maintien de la paix. La réunion aura lieu *aujourd'hui* 3 avril 1997 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

*

*

*

*

Informal meeting

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM) will be held *today*, 3 April 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 3.

*

*

*

*

Réunion officieuse

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONUIK) auront lieu *aujourd'hui* 3 avril 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 3.

*

*

*

*

Announcement

As from *today*, 3 April 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

*

*

*

*

Avis

À partir *d'aujourd'hui* 3 avril 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the States Parties to the Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons (NPT) will hold its first session in New York from 7 to 18 April 1997. The opening meeting will take place on Monday, 7 April, at 3 p.m. in Conference Room 4. States parties are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

* * *

The Special Committee on Peace-keeping Operations and its Working Group will meet from 10 April to 2 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The general debate will be held on 10 and 11 April. Delegations are kindly requested to limit their plenary statements to ten minutes. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mrs. Sabine Unger (tel.: 963-1871).

In accordance with General Assembly Resolution 51/136, those Member States which are past or present contributors of personnel to United Nations peace-keeping operations and those which were observers at the 1996 session of the Special Committee should, upon request in writing to the Chairman of the Committee, become members at its 1997 session. Member States to which this applies and which wish to become members at the 1997 session are kindly reminded to submit, if they have not already done so, their written requests to the Chairman of the Special Committee, H.E. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee at fax no. 963-9222.

Member States and Observers which wish to participate in the 1997 session of the Special Committee as observers are kindly reminded to address a written request to that effect to the Chairman of the Special Committee, H.E. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee at fax no. 963-9222.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The fifth session of the Commission on Sustainable Development will be held at Headquarters from 8 to 25 April 1997. The first meeting will be convened on Tuesday, 8 April 1997, at 10 a.m. The annotated provisional agenda for the session has been issued as document E/CN.17/1997/1.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 8 April 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room S-2127.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité préparatoire de la Conférence des Parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000 tiendra sa première session à New York du 7 au 18 avril 1997. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 7 avril à 15 heures dans la salle de conférence 4. Les États parties sont priés de fournir les renseignements concernant la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

* * *

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son Groupe de travail se réuniront du 10 avril au 2 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. Le débat général aura lieu les 10 et 11 avril. Les délégations sont priées de limiter à 10 minutes leurs déclarations en séance plénière. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Sabine Unger (tél. : 963-1871).

Conformément à la résolution 51/136 de l'Assemblée générale, les États Membres qui ont fourni ou fournissent actuellement du personnel aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies et ceux qui étaient observateurs à la session de 1996 du Comité spécial deviendront membres du Comité à sa session de 1997, après avoir présenté une demande écrite à cet effet au Président du Comité. Les États Membres concernés qui ne l'ont pas encore fait et qui désirent devenir membres à la session de 1997 sont priés de soumettre leur demande écrite au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (avec une copie adressée au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222)).

Les États Membres et les observateurs qui désirent participer à la session de 1997 du Comité spécial sont priés d'adresser une demande écrite à cet effet au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (avec une copie adressée au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222)).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La cinquième session de la Commission du développement durable aura lieu au Siège du 8 au 25 avril 1997. La première séance se tiendra le 8 avril 1997 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté pour la session figure dans le document E/CN.17/1997/1.

* * *

Le Sous-groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 8 avril 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence S-2127.

ANNOUNCEMENTS

In its resolution 51/211 of 18 December 1996 on pattern of conferences, the General Assembly requested the Secretary-General to include in the list of official holidays (appendix B of the Staff Rules) of the United Nations Id al-Fitr and Id al-Adha.

Pursuant to this request, the Secretary-General has decided that Id al-Adha, on 17 April 1997, will be an official holiday for all staff members.

* * *

The text of the letter dated 17 March 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly concerning the "first track" reform measures is available as document A/51/829. The executive summary of the measures outlined in the letter is available as document A/INF/51/6 and Corr.1.

* * *

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace

The Coordinator of the Subgroup on Preventive Diplomacy and Peace Making is continuing to hold informal consultation. Further details will be announced in the *Journal*.

* * *

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development

The following two papers are available outside of Room S-2977I (one copy of each per delegation): a second revision with amendments of the Vice-Chairs' discussion paper on chapter III of the Agenda for Development and a paper containing the outstanding paragraphs in chapters I and II of the Agenda for Development as at 20 February 1997.

AVIS

Dans sa résolution 51/211 du 18 décembre 1996 concernant le plan des conférences, l'Assemblée générale a prié le Secrétaire général d'inclure l'Aïd Al-Fitr et l'Aïd Al-Adha dans la liste des jours fériés de l'Organisation des Nations Unies (appendice B au Règlement du personnel).

Comme suite à cette demande, le Secrétaire général a décidé de faire de l'Aïd Al-Adha, qui tombe le 17 avril 1997, un jour férié pour tous les fonctionnaires.

* * *

Le texte de la lettre datée du 17 mars 1997, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Secrétaire général, concernant les premières mesures de réforme, est disponible sous la cote A/51/829. La récapitulation des mesures exposées dans la lettre figure dans le document A/INF/51/6 et Corr.1.

* * *

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix

Le Coordonnateur du Sous-Groupe sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix poursuit les consultations officieuses. Des renseignements complémentaires seront publiés dans le *Journal*.

* * *

Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement

Les deux documents ci-après sont disponibles à l'extérieur du bureau S-2977I (un exemplaire par délégation) : une deuxième révision, avec amendements, du document de travail des Vice-Présidents sur le chapitre III de l'Agenda pour le développement et un document contenant les paragraphes en suspens des chapitres I et II de l'Agenda pour le développement (à la date du 20 février 1997).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on a draft resolution for the nineteenth special session of the General Assembly)* on Friday, 4 April 1997, at 9 a.m. in Conference Room 6.

* * *

There will be a meeting of the Group of 77 *(Commission on Sustainable Development: forestry)* on Friday, 4 April 1997, at 10.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Dialogue

Members from United Nations delegations, United Nations staff and non-governmental organizations are invited to attend an informal World Bank dialogue on the upcoming World Development Report : "The State in a Changing World", conducted by Mr. Ajay Chhibber, Staff Director, World Development Report, which will take place on Friday, 4 April 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur un projet de résolution qui sera soumis à la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale)* aura lieu le vendredi 4 avril 1997 à 9 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Une réunion du Groupe des 77 *(Commission sur le développement durable : exploitation forestière)* aura lieu le vendredi 4 avril 1997 à 10 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Dialogue

Les membres des délégations auprès de l'Organisation des Nations Unies, les fonctionnaires du Secrétariat et les organisations non gouvernementales sont invités à participer à un dialogue de la Banque mondiale sur le prochain rapport sur le développement mondial intitulé : "L'État dans un monde qui se transforme", dirigé par M. M. Ajay Chhibber, Directeur de l'équipe chargée du rapport sur le développement mondial, qui aura lieu le vendredi 4 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 1 April 1997

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY — 184th meeting

The Chairman spoke.

Transportation: use of motor vehicles, parking and related matters

The representative of the United States made a statement.

The Chairman spoke.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, France, China, Costa Rica and the United Kingdom.

The representative of the United States responded to questions raised by previous speakers.

Statements were also made by the observers for Brazil, Cuba and the United Republic of Tanzania.

The Chairman made a summary statement approved by the Committee (to be issued shortly as Committee document A/AC. 154/310).

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 1er avril 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CHARGÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE — 184e séance

Le Président prend la parole.

Transports : utilisation d'automobiles, stationnement et questions connexes

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Le Président prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de la France, de la Chine, du Costa Rica et du Royaume-Uni.

Le représentant des États-Unis répond aux questions posées par des orateurs antérieurs.

Les observateurs du Brésil, de Cuba et de la République-Unie de Tanzanie interviennent.

Le Président fait un exposé succinct approuvé par le Comité (qui sera distribué prochainement en tant que document du Comité sous la cote A/AC.154/310).

Wednesday, 2 April 1997

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-ninth session
1572nd and 153rd (closed) meetings

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [10]

The Committee continued the consideration of communications received under the First Optional Protocol to the Covenant in closed session.

Mercredi 2 avril 1997

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-neuvième session
1572e et 1573e séances (privées)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [10]

Le Comité poursuit l'examen des communications reçues conformément aux dispositions du premier Protocole facultatif se rapportant au Pacte en séance privée.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-sixth session
United Nation Office at Geneva

WEDNESDAY, 2 APRIL 1997

599th meeting

General exchange of views

The general exchange of views continued with statements by the representatives of Ecuador, China, India, the Russian Federation and Mexico, as well as by the observer of the International Astronautical Federation (IAF).

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee continued its consideration of the item with a statement by the observer of the International Telecommunication Union (ITU).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 2 AVRIL 1997

599e séance

Débat général

Le Sous-Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants de l'Équateur, de la Chine, de l'Inde, de la Fédération de Russie et du Mexique et de l'observateur de la Fédération international d'astronautique (FIA).

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace extra-atmosphérique, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens de l'utiliser de façon rationnelle et équitable, sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question et entend une déclaration de l'observateur de l'Union internationale des télécommunications (UIT).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement on the Establishment of the International Vaccine Institute, opened for signature at New York on 28 October 1996

Signature: Sweden (2 April 1997)

Ratification: Sweden (2 April 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création du Centre international du vaccin, ouvert à la signature à New York le 28 octobre 1996

Signature : Suède (2 avril 1997)

Ratification: Suède (2 avril 1997)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 3 April 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 3. The meeting is open to staff members only.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 13 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3. La réunion est réservée aux membres du personnel.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-1138
(postes 33888, 36771 et 36776)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

97-05277